



فنون ادبی

(فصلنامه علمی)

شاپا (چاپی): ۲۰۰۸-۸۰۲۷

شاپا (الکترونیکی): ۲۳۲۲-۳۴۴۸

نشریه فنون ادبی، براساس نامه شماره ۳/۲۱۹۴۷۳ مورخ ۱۳۹۲/۸/۳۰ کمیسیون بررسی نشریات وزارت علوم تحقیقات و فناوری، دارای اعتبار علمی است و از بهار ۱۳۹۵ بصورت فصلنامه منتشر می شود.

سال سیزدهم - شماره اول - (پیاپی ۳۴) - بهار ۱۴۰۰

فنون ادبی

(فصلنامه علمی)

شاپا (چاپی): ۲۰۰۸-۸۰۲۷

شاپا (الکترونیکی): ۲۳۲۲-۳۴۴۸

سال سیزدهم - شماره دوم - (پیاپی ۳۵) - تابستان ۱۴۰۰

صاحب امتیاز: معاونت پژوهش و فناوری دانشگاه اصفهان، با همکاری انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران

سردبیر: دکتر اسحاق طغیانی (استاد)

هیأت تحریریه:

| | |
|--------------------------------|---|
| دکتر گارنیک آساتوریان | استاد و رییس مرکز شرق شناسی، دانشگاه ایروان - ارمنستان |
| دکتر احمد امیری خراسانی | استاد دانشگاه شهید باهنر کرمان |
| دکتر سید احمد پارسا | استاد دانشگاه کردستان |
| دکتر تقی پورنامداریان | استاد پژوهشگاه علوم انسانی |
| دکتر چندر شیکهر | استاد و رییس گروه زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه دهلی - هندوستان |
| دکتر یحیی طالبیان | استاد دانشگاه شهید باهنر کرمان |
| دکتر صفر عبدالله | استاد و مدیر بخش ایران شناسی، دانشگاه آلماتی - قزاقستان |
| دکتر عباس ماهیار | استاد دانشگاه خوارزمی |
| دکتر محمود مدبری | استاد دانشگاه شهید باهنر کرمان |
| دکتر فاطمه مدرسی | استاد دانشگاه ارومیه |
| دکتر سید علی اصغر میرباقری فرد | استاد دانشگاه اصفهان |
| دکتر محمد ناصر | استاد و رییس بخش فارسی دانشکده شرق شناسی، دانشگاه پنجاب - پاکستان |
| دکتر سید مهدی ثوریان | استاد دانشگاه اصفهان |
| دکتر تقی وحیدیان کامیار | استاد دانشگاه فردوسی مشهد |

کارشناس اجرایی نشریه: زهرا بهشتی نژاد

ناشر: معاونت پژوهش و فناوری دانشگاه اصفهان

این نشریه در پایگاه های اطلاعاتی زیر نمایه می شود:

پایگاه استنادی علوم جهان اسلام www.isc.gov.ir

پایگاه اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی www.sid.ir

بانک اطلاعات نشریات کشور www.magiran.com

سایت تخصصی نشریه www.uijs.ui.ac.ir/liar

دوآج: فهرست مجلات پژوهشی www.doaj.org

اولریخ: راهنمای بین المللی نشریات ادواری ulrichweb.serialssolutions.com

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی www.ensani.ir

ایندکس کوپرنیکوس (فهرست مجلات برتر) <http://journals.indexcopernicus.com>

ایسکو: میزبان پایگاههای اطلاعاتی www.ebscohost.com

پایگاه مجلات دانشگاهی <http://journaldatabase.org>

نشانی: اصفهان - خیابان هزار جریب - دانشگاه اصفهان - حوزه معاونت پژوهش و فناوری - اداره انتشارات - دفتر نشریه فنون ادبی -

کد پستی ۷۳۴۴۱-۸۱۷۴۶ تلفن: ۰۳۱-۳۷۹۳۲۶۸۰ - ۰۳۱ دورنگار: ۰۳۱-۳۷۹۳۲۱۷۷ - ۰۳۱ پست الکترونیکی: liar@res.ui.ac.ir

راهنمای تدوین مقاله و شرایط پذیرش آن
نشریه فنون ادبی دانشگاه اصفهان (علمی)

فصلنامه علمی فنون ادبی، تازه‌های پژوهشی صاحب‌نظران را منتشر می‌کند تا در دسترس علاقه‌مندان قرار گیرد. بنابراین مقالات ارسالی باید دارای شرایط زیر باشد.

الف- شرایط علمی

۱. مقاله باید دارای اصالت و نوآوری (Original Research) تحلیلی و نتیجه‌کاوشهای نویسنده یا نویسندگان باشد.
۲. در نگارش مقاله باید روش تحقیق علمی رعایت شود و از منابع معتبر و اصیل نیز استفاده گردد.
- توضیح: مقاله پس از دریافت، نخست در هیأت تحریریه بررسی و ارزیابی می‌شود و در صورت داشتن شرایط لازم، برای داوران ارسال می‌گردد. پس از وصول دیدگاههای داوران نتایج و امتیازات کسب شده در هیأت تحریریه مطرح می‌شود و در صورت کسب امتیازات کافی و پذیرش آن، در نوبت چاپ قرار می‌گیرد.

ب- شرایط نگارش

- ۱- مقاله باید از جهت نگارش ساختاری محکم و استوار داشته باشد و اصول فصاحت و بلاغت در آن رعایت شود.
- ۲- عنوان مقاله باید کوتاه و گویا و شکل ظاهری مقاله به صورت دو ستون باشد.
- ۳- نام نویسنده یا نویسندگان همراه با درجه علمی، نشانی محل کار و نشانی (Email) نوشته شود (ذکر شماره تلفن مسؤول مکاتبات در برگ پیوست نیز لازم است).
- ۴- چکیده فارسی حد اکثر پانزده سطر (۱۵۰ تا ۲۰۰ کلمه) باشد و کلمات مقاله بیش از ۸۰۰۰ کلمه نباشد.
- ۵- کلید واژه فارسی حداکثر شش کلمه باشد.
- ۶- مقاله باید دارای مقدمه روشن و دقیق باشد چنانکه خواننده را برای ورود به مبحث اصلی آماده سازد.
- ۷- بیان پیشینه تحقیق از شرایط مقاله است.
- ۸- در متن اصلی مقاله باید موضوع به طور روشن تحلیل شود.
- ۹- مقاله باید دارای نتیجه‌گیری دقیق باشد.
- ۱۰- چکیده انگلیسی حداکثر پانزده سطر (۱۵۰ تا ۲۰۰ کلمه) باشد.
- ۱۱- کلید واژه انگلیسی حداکثر شش کلمه باشد.
- ۱۲- نام نویسنده، درجه علمی و محل کار به انگلیسی نوشته شود.
- ۱۳- ارجاعات متن باید داخل پرانتز به ترتیب نام نویسنده، سال و صفحه نوشته شود؛ مثال: (زرین کوب، ۱۳۷۲: ۲۵۴).
- ۱۴- منابع و مأخذ پایانی باید به ترتیب زیر باشد:

الف: کتاب

نام خانوادگی (شهرت)، نام، سال انتشار (درون پرانتز)، نام کتاب، نوبت چاپ، نام مترجم یا مصحح، محل نشر، نام ناشر.

ب: نشریه

نام خانوادگی (شهرت)، نام، سال انتشار (درون پرانتز)، عنوان مقاله (درون گیومه) نام نشریه، شماره دوره، صفحات مقاله (از ص تا ص).

ج: مجموعه مقالات

نام خانوادگی، نام، (آخرین تاریخ)، عنوان، نام مجموعه مقالات، محل نشر، نام ناشر.

۱۵- مقاله باید حداکثر ۲۰ صفحه باشد و هر صفحه در ۲۳ سطر تنظیم شود.

۱۶- مقاله باید تحت برنامه word xp با قلم Blotus فونت ۱۳ از طریق ثبت نام در سامانه نشریات دانشگاه اصفهان، به دفتر نشریه ارسال شود.

۱۷- اسامی خاص و اصطلاحات لاتین و ترکیبات خارجی، بلافاصله پس از فارسی آن، درون پرانتز، در متن مقاله نوشته شود.

۱۸- مقالات مستخرج از پایان نامه باید تایید استاد راهنما را همراه داشته باشد.

۱۹- مقاله نباید در هیچ نشریه یا همایشی ارائه شده باشد.

فهرست مطالب

سال سیزدهم - شماره دوم - (پیاپی ۳۵) - تابستان ۱۴۰۰

- ۱۸-۱..... بررسی روابط متقابل عناصر زبانی، ادبی و ایدئولوژی نویسنده در آثار سعید عاکف
حمید جعفری قریه‌علی - زهرا سیدیزدی - ناهید میری
- ۳۸-۱۹..... معرفی و بررسی ویژگی‌های زبانی حماسه مذهبی صحیفه قاصریه
حمیدرضا خوارزمی - سید امیر جهادی حسینی
- ۳۹-۶۰..... بررسی هنجارگریزی معنایی در مثنوی‌های «حسن گلوسوز» و «ساقی‌نامه میکده شوق» رشید تبریزی
شهلا حاج‌طالبی - سید مهدی نوریان - قربانعلی ابراهیمی
- ۷۶-۶۱..... تلمیح در گذر از ترجمه؛ مورد پژوهی: ترجمه انگلیسی داستان شاهزادگان در هفت پیکر نظامی
محمود صفری - لیلا نیک‌نسب
- ۹۲-۷۷..... تحلیل سبک‌شناختی «تمهیدات» عین‌القضات همدانی؛ با رویکرد پاول سیمپسون
ذوالفقار علامی - فائزه واعظزاده
- ۱۰۴-۹۱..... رویکردی تازه به صنعت تشخیص براساس زبان حال (آنیسم) و بافت موقعیتی کلام
یوسف نیک‌روز
- ۱۲۴-۱۰۵..... بررسی سنت ادبی «استقبال» در دیوان واصل کابلی
سید هاشم شهیر - رضا چهرقانی
- کاربست نظریه مایکل ریفاتر در خوانش و مقایسه حکایت «خلیفه و اعرابی» مثنوی مولوی و مصیبت‌نامه
عطار.....
۱۴۸-۱۲۵.....
فرشته محجوب
- ۱۶۶-۱۴۹..... بررسی ظرفیت‌های مناسب ساخت پویانمایی (انیمیشن) اقتباسی از حکایت سرپاتک هندی الهی‌نامه عطار..
طیبه پرتوی‌راد - علیرضا پورشبانان
- ۱۸۲-۱۶۷..... بررسی تطبیقی عناصر حماسی در علی‌نامه و خاوران‌نامه
محمود بشیری - نیلوفر انصاری

Journal of Literary Arts University of Isfahan
Years: 13. No: 2 Vol: 35 Summer 2021

Contents

- Evaluating the Relationship between Linguistic and Literary Elements with Author's Ideology in Saeed Akef's Works.....1-18**
Hamid Jafari Ghariyeh Ali- Zahra Sayyedyazdi- Nahid Miri
- A Linguistic Analysis of *Al-Sahifa al-Qaseriyya*, a Religious Epic Poetry Work.....19-38**
Hamidreza Kharazmi- Seyed-Amir Jahadi-Hoseyni
- A Study of Semantic Norm-Breaking in the literary style of Masnavi: *Hosne Glousoz* and *Saqinameh Meikadeye Shogh* by Rashid Tabrizi.....39-60**
Shahla Hajtalebi- Seyed Mahdi Noorian- Ghorbanali Ebrahimi
- Allusion and Translation: A Case Study of English Translation of *Haft Peikar* by Nizami.....61-76**
Mahmood Safari- Leila Niknasab
- A Stylistic Analysis of the *Tamhidat* by Ein Al-Qozat Hamedani: Paul Simpson Approach.....77-90**
Zolfaghar Alami - Faezeh Waezzadeh
- The effectiveness of hypothesis in literary research A New Approach to Personification as a Literary Device based on Suggestive Appearance (animism) and Context.....91-104**
Yusef Nikrouz
- A Study of the Literary Tradition of "Esteqbal" in Vasel Kaboli's Poems105-124**
Sayyed Hashem Shahir- Reza Chehrehgani
- A comparative Analysis of the Story of "KhalifeKhaliphe and the A'rabi" from Molavi's *Masnavi* and Attar's *Mosibat-Nameh* on the Basis of Michael Riffatterre's Semiotics Theory.....125-148**
Fereshteh Mahjoub
- Investigating the Adaptive Animation Potentialities of the "Indian Sarpatak" Story in Attar's *Elahi Name*.....149-166**
Tayebeh Partovi Rad - Alireza Pourshabanan
- A Comparative Study of Epic Elements in *Aliname* and *Khavaranname*...167-182**
Mahmoud Bashiri- Niloofar Ansari

Published by University of Isfahan Press
Technology and Research Department
(Scientific–Research Journal – the University of Isfahan)
Journal of Literary Arts
Years: 13. No: 2 Vol: 35 Summer 2021

P-ISSN: 2008-8027

E-ISSN: 2322-3448

Managing Editor: Ishagh Toghyani, Ph.D.

Editor- Chief: Ishagh Toghyani, Ph.D.

Executive Manager: Zahra Beheshtinezhad

Editorial Board:

Abbas Mahiyar, Professor, Department of Persian Language and Literature, the University of Tarbiat moalem, Tehran, Iran

Ahmad Amiri Khorasani, Professor, Department of Persian Language and Literature, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran

Garnik Asatorian, Professor, Chair, Department of Iranian Studies, Yerevan State University, Yerevan, Armenia

Chender Shikhar, Professor, Department of Persian, University of Delhi, Delhi, India

Fatemeh Modarresi, Professor, Department of Persian Language and Literature, Urmia University, Urmia, Iran

Mahmoud Modabberi, Professor, Department of Persian Language and Literature, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran

Mohammad Fesharaki, Professor, Department of Persian Language and Literature, the University of Isfahan, Isfahan, Iran

Muhammad Nasir, Professor, Department of Persian, Oriental College, University of the Punjab, Allama Iqbal Campus, Lahore. Pakistan

Safar Abdollah, Professor, Department of Persian, Oriental College, University of Almati, Almati, Kazakh Republic

Seyyed Ahmad Parsa, Professor, Department of Persian Language and Literature, University of Kurdistan, Sanandaj, Iran

Seyyed Aliasghar Mirbagherifard, Professor, Department of Persian Language and Literature, the University of Isfahan, Isfahan, Iran

Seyyed Mahdi Noorian, Professor, Department of Persian Language and Literature, the University of Isfahan, Isfahan, Iran

Taghi Pournamdarian, Professor, Department of Persian Language and Literature, Humanities, Tehran, Iran

Taghi Vahidian Kamyar, Professor, Department of Persian Language and Literature, Ferdowsi University of Mashhad, Mashhad, Iran

Yahya Talebian, Professor, Department of Persian Language and Literature, Shahid Bahonar University of Kerman, Kerman, Iran

Liar is listing or indexing these Databases

| | |
|---|--|
| Liar Electronic Database | http://uijs.ui.ac.ir/liar |
| ISC: Islamic World Science Citation Center | http://www.ISC.gov.ir |
| SID: Scientific Information Database | http://www.SID.ir |
| Institute for Humanities and Cultural Studies | http://www.ensani.ir |
| Magiran: Journals Database | http://www.magiran.com |
| DOAJ: Directory of Open Access Journals | http://www.doaj.org |
| Ulrich web: global serials directory | http:// Ulrichweb.serialsolution.com |
| Index Copernicus (IC Journal Master List) | http://journals.indexcopernicus.com |
| EBSCO host databases | http://www.ebscohost.com |

Web Site: <http://www.uijs.ui.ac.ir/liar>

Address: University of Isfahan, Technology and Research Department, Journal of Literary Arts

Office, Isfahan, Iran, Postal Code: 81746-73441

Tel: +98(31)37932680 **Fax:** +98(31)37932177

E-mail: liar@res.ui.ac.ir

IN THE NAME OF GOD

Literary Arts

Scientific Research Journal

P-ISSN: 2008-8027

E-ISSN: 2322-3448

Journal of Literary Arts has been recognized and ranked as a scientific-research Journal by the Scientific Journals Commission, Ministry of Sciences, Research and Technology, Islamic Republic of Iran, Ref: 3/219473, dated: 22/11/2013

Literary Arts
University of Isfahan
Years: 13. No: 2. Vol: 35
Summer:2021